

THE ONE

***PATRIOT***

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

СТЕПЛЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

| EN 141 |

[www.onlypatriot.com](http://www.onlypatriot.com)

ВВЕДЕНИЕ	4
ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	5
ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	6
ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ	8
ПОРЯДОК РАБОТЫ	8
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	10
СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ	10
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ	11
КОМПЛЕКТАЦИЯ	10
РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА	12
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН	13
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	14
АДРЕСА СЕРВИСНЫХ ЦЕНТРОВ	15

**Благодарим Вас за приобретение электроинструмента торговой марки «PATRIOT».**



**ВНИМАНИЕ!** Данная Инструкция содержит необходимую информацию, касающуюся работы и технического обслуживания электроинструмента PATRIOT. Внимательно ознакомьтесь с Инструкцией перед началом эксплуатации. Не допускайте людей не ознакомившихся с данным руководством к работе. Настоящая Инструкция является частью изделия и должна быть передана покупателю при его приобретении.

Информация, содержащаяся в Инструкции по эксплуатации, действительна на момент издания. Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, не ухудшающие характеристики инструмента, без предварительного уведомления.

### **Условия реализации**

Розничная торговля инструментом и изделиями производится в магазинах, отделах и секциях магазинов, павильонах и киосках, обеспечивающих сохранность продукции, исключающих попадание воды.

При совершении купли продажи лицо осуществляющее продажу товара, проверяет в присутствии покупателя внешний вид товара, его комплектность и работоспособность. По возможности производит отметку в гарантийном талоне, прикладывает гарантийный чек. Предоставляет информацию об организациях выполняющих монтаж, подключение, и адреса сервисных центров.

### **Данные по шуму и вибрации**

Средний уровень звукового давления,  $L_{pa}$ , дБ(А) 74,9

Средний уровень звуковой мощности,  $L_{wa}$ , дБ(А) 82,8



**ВНИМАНИЕ!** Настоящий инструмент включен в серию инструмента The One, который предназначен только для бытового использования. Избегайте перегрузки двигателя и перегрева устройства, делайте перерывы 5 минут после 10 минут работы для охлаждения. Не используйте инструмент для продолжительных работ (*допустимое время использования до 2-х часов в сутки с перерывами для полного охлаждения согласно регламенту*).

## ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ И НАЗНАЧЕНИЕ

### Назначения

Степлер электрический предназначен для крепления при помощи специальных скоб и гвоздей различных материалов (*тканей, пленок, кожи, панелей и т.д.*).

### Область применения

Изделие предназначено для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом с характерной температурой от -10°C до +40°C, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	EN 141
Потребляемая мощность	230В~50Гц, 45 Вт
Производительность, уд/мин	30
Емкость магазина ( <i>скоб / гвоздей</i> )	50
Используемый крепеж	
Скоба типа 53 ( <i>длина / ширина / толщина</i> ), мм	8-14 / 11,4 / 0,6
Т-образный гвоздь ( <i>длина / ширина / толщина</i> ), мм	15 / 2 / 1,2
Индикатор заполнения магазина	+
Предохранитель от непроизвольного пуска	+

## ВНЕШНИЙ ВИД ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА (Рис. 1)



Рис. 1

- |                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Предохранитель;  | 4. Сетевой кабель;                |
| 2. Спусковой курок; | 5. Крышка магазина;               |
| 3. Рукоятка;        | 6. Индикатор заполнения магазина. |



**ВНИМАНИЕ!** Внешний вид и устройство инструмента могут отличаться от представленных в инструкции.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

#### Меры предосторожности при работе с электроинструментом

1. Не используйте электроинструмент для любых иных целей, кроме указанных в данном руководстве.
2. Не допускайте использования электроинструмента неквалифицированными, несовершеннолетними лицами или людьми с недостаточными для использования электроинструмента физическими данными. В случае передачи электроинструмента другим лицам подробно расскажите о правилах его использования и дайте ознакомиться с настоящим руководством.
3. Не погружайте изделие в воду или другие жидкости.
4. Не используйте изделие, если есть риск возгорания или взрыва, например, вблизи легковоспламеняющихся жидкостей или газов.
5. Переносите изделие, держа его только за рукоятку.
6. Не переносите электроинструмент во включенном состоянии.
7. Убедитесь в том, что параметры сети соответствуют параметрам, указанным на изделии и в настоящем руководстве.
8. Подключайте электроинструмент к сети только после того, как Вы убедитесь, что выключатель находится в положении «*выкл.*».
9. При работе с электроинструментом пользуйтесь средствами индивидуальной защиты. В случае необходимости воспользуйтесь респиратором, специальными перчатками, очками и наушниками.
10. Подводите электроинструмент к обрабатываемой детали/поверхности в выключенном состоянии.

11. При работе с электроинструментом рекомендуется надевать подходящую одежду, чтобы никакие части не контактировали с инструментом. Также убедитесь, что на Вас нет ничего, что могло бы помешать работе или вызвать нежелательные последствия.
12. В целях безопасности не рекомендуется работать с ненадежно закрепленной обрабатываемой деталью или неустойчивой поверхностью. По возможности обеспечьте надежную фиксацию обрабатываемой поверхности или детали, например, с помощью тисков.
13. При работе крепко держите электроинструмент за рукоятку.
14. Ничего, кроме обрабатываемой поверхности или детали, не должно касаться рабочих частей электроинструмента.
15. Запрещается устанавливать электроинструмент стационарно (*например, зажимать в тиски*).
16. Не оставляйте включенный электроинструмент без внимания.
17. Избегайте попадания сетевого кабеля на обрабатываемую электроинструментом поверхность.
18. Держите сетевой кабель вдали от источника нагрева, масла и острых предметов.
19. Не допускайте присутствия детей, животных или посторонних в рабочей зоне.
20. Не прикасайтесь во время работы с инструментом к заземленным предметам (*например, трубопроводам, радиаторам отопления, газовым плитам, холодильнику*).
21. При отключении электроинструмента от сети держитесь за штекер сетевого кабеля.

**22.** Всегда отключайте электроинструмент от электросети, когда Вы его не используете, а также:

- а)** в случае любых неполадок;
- б)** перед сменой расходных материалов или чисткой;
- в)** после окончания работ.

**23.** Не пользуйтесь электроинструментом после его падения или если на нем видны какие-либо следы повреждения. Обратитесь в авторизованный сервисный центр для диагностики или ремонта.

**24.** При повреждении сетевого кабеля во избежание опасности его должен заменить изготовитель, его агент или аналогичное квалифицированное лицо. Замена сетевого кабеля осуществляется в авторизованном сервисном центре согласно действующему тарифу.

**25.** Работа и техобслуживание должны осуществляться строго в соответствии с данным руководством.

**26.** Не используйте чистящие средства, которые могут повредить инструмент (*бензин и прочие агрессивные вещества*).

**27.** Храните электроинструмент в недоступном для детей и животных месте.

**28.** Запрещено одновременно использовать расходные материалы разного типа.

**29.** Запрещено направлять электроинструмент в сторону людей или животных.

**30.** Во время работы с электроинструментом не поправляйте рукой магазин и другие его элементы.

**31.** Не приводите электроинструмент в действие до тех пор, пока он не будет приставлен к обрабатываемой заготовке.

**32.** Перед работой удалите с рабочей поверхности винты, гвозди.

**33.** По возможности избегайте заправки магазина несколькими обоймами, расположенными одна за другой.

**34.** Не используйте электроинструмент под дождем.

**35.** Не пользуйтесь электроинструментом, если Вы устали, находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарственных препаратов. Даже кратковременная невнимательность при использовании инструмента может привести к серьезной травме.

### **Меры предосторожности при работе с изделием**

**1.** Всегда правильно и надежно фиксируйте расходные материалы магазина.

**2.** Убедитесь, что опорная подошва инструмента плотно прилегает к поверхности обрабатываемого материала.

**3.** В случае заклинивания электроинструмента и повреждения крепежа незамедлительно отключите электроинструмент, отсоедините электроинструмент от сети, откройте магазин и удалите поврежденные гвозди или скобы.

**4.** Ремонт электроинструмента должен выполняться только специалистом. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если электроинструмент работает не надлежащим образом - обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр PATRIOT.

### ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

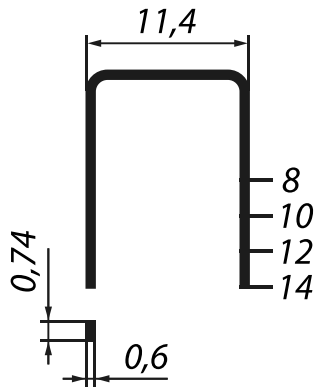


**ВНИМАНИЕ!** Перед выполнением любых операций убедитесь, что электроинструмент выключен и отключен от сети питания.

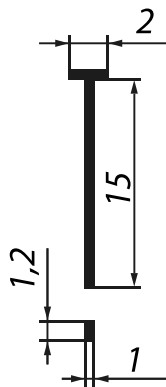
### Расходный инструмент

Для данного электроинструмента используйте только следующие типы расходных материалов со следующими размерами:

*Скобы П-образные*



*T-образный гвоздь*



### Установка расходных материалов в магазин

1. Нажав на боковой фиксатор, потяните крышку магазина (5).
2. Выдвиньте крышку магазина (5) из степлера.
3. Разместите скобы или гвозди в магазине.
4. Задвиньте крышку магазина обратно в степлер.

**Примечание!** Степень загрузки магазина скобами или гвоздями можно контролировать по индикатору заполнения магазина (6).

### ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Выполните операции, описанные в п. «подготовка к работе».
2. Подключите степлер к сети 230В / 50Гц.
3. Поставьте изделие на место, где нужно разместить скобу/гвоздь.
4. Крепко прижмите степлер.
5. Нажмите на кнопку защиты от произвольного пуска (1) для разблокировки спускового курка.
6. Для спуска нажмите на спусковой курок (2) и отпустите его.
7. После окончания работы передвиньте кнопку защиты от произвольного пуска (1) для блокировки спускового курка.

**Примечание!** Чтобы вытащить скобу/гвоздь из обрабатываемой поверхности, воспользуйтесь инструментом, напоминающим клещи.

### Заклинивание скобы или гвоздя

1. Отключите электроинструмент от сети.
2. Аккуратно удалите скобу или гвоздь из изделия тонким предметом (например, ножом).

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Убедитесь, что напряжение Вашей сети соответствует номинальному напряжению изделия.
2. Включайте изделие в сеть только тогда, когда Вы готовы к работе.
3. Не используйте излишне тонкие заготовки и не вбивайте скобы вдоль волокон деревянных заготовок - это может привести к расщеплению заготовки и ее разлету в разные стороны.
4. В качестве опоры при работе используйте ровные поверхности - неровные поверхности могут привести к смещениям (*особенно резким и сильным при такой силе удара инструмента*) заготовок и перекосам конструкции.
5. Всегда надежно крепите обрабатываемые заготовки.
6. Обеспечьте хорошее освещение и порядок на рабочем месте. Удалите из зоны работы все посторонние предметы.
7. Избегайте случайного срабатывания инструмента.
8. Не направляйте включенное изделие на людей и животных.
9. При использовании изделия расположите сетевой кабель вне рабочей зоны. Не допускайте попадания кабеля в зону крепления.
10. При работе крепко держите изделие. Принимайте устойчивое положение тела и всегда сохраняйте равновесие.
11. При заклинивании бойка (*вследствие перекоса скобы, гвоздя или их попадания в твердый материал*) не используйте для его освобождения дополнительный инструмент или чрезмерные усилия. Просто извлеките магазин и установите его обратно до щелчка.
12. Любые операции по извлечению застрявших скоб или освобождению заклиненного бойка производите только при отключенном от сети изделия.
13. Регулярно проверяйте состояние сетевого кабеля. Не допускайте повреждения изоляции, загрязнения агрессивными и проводящими веществами, чрезмерных тянущих и изгибающих нагрузок. Поврежденный кабель подлежит немедленной замене в сервисном центре.
14. Выключайте изделие из сети сразу же по окончании работы.
15. Периодически очищайте от грязи и пыли корпус изделия и кабель, вентиляционные отверстия.
16. Все работы по техническому обслуживанию должны проводиться при отключенном от сети кабеле.
17. Изделие не требует другого специального обслуживания.
18. Ремонт электроинструмента должен выполняться только специалистом. Не ремонтируйте инструмент самостоятельно. Если электроинструмент работает не надлежащим образом - обратитесь за помощью в авторизованный сервисный центр PATRIOT.
19. Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр следует выключить инструмент, отключить его от сети и обратиться в специализированный сервисный центр.
20. Если Вам что-то показалось ненормальным в работе изделия, немедленно прекратите его эксплуатацию.



### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

#### Общее обслуживание

**Примечание!** Перед проведением работ по техобслуживанию, проверяйте, что электроинструмент выключен.

Регулярно проверяйте надежность крепления всех винтов. При обнаружении ослабленного винта немедленно затяните его. В противном случае Вы подвергаете себя риску получения травмы.

Регулярно чистите изделие мягкой тканью после каждого использования. Удалите сильные загрязнения мягкой тканью, смоченную мыльной водой. Не используйте растворители, такие как бензин, спирт, аммиак, которые могут повредить пластиковые детали.

#### СРОК СЛУЖБЫ, УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ, ТРАНСПОРТИРОВКИ И УТИЛИЗАЦИИ

##### Срок службы и утилизация

Срок службы изделия 5 лет с момента даты продажи. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска изделия. Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

##### Условия хранения

Срок хранения - 5 лет при условии хранения в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от -10°C до +40°C и влажности воздуха не более 80%.

#### Условия транспортировки

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков.

#### Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния изделия являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

#### Технический регламент таможенного союза

ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»

ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»

ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»

## ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

### ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Неисправность	Возможная причина	Действия по устранению
Изделие не работает при включении	Нет напряжения в сети	Проверьте напряжение в сети
	Неисправен выключатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке магнита	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие не работает на полную мощность (забывает крепеж не полностью или не забывает совсем)	Низкое напряжение сети	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке магнита	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Недостаточный ход или заклинивание бойка из-за механического повреждения изделия или перекоса крепежа	Устраните перекося или обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Неисправен выключатель или электронный компонент	Обратитесь в сервисный центр для ремонта или замены
	Недостаточный прижим инструмента к поверхности	Увеличьте усилие прижима
Изделие остановилось при работе	Пропадание напряжения	Проверьте напряжение в сети
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке магнита	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Заклинивание бойка (например, из-за перекоса крепежа)	Освободите боек или обратитесь в сервисный центр для ремонта
Изделие перегревается	Интенсивный режим работы	Измените режим работы
	Заклинивание в механизме	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Сгорела обмотка или обрыв в обмотке магнита	Обратитесь в сервисный центр для ремонта
	Высокая температура окружающего воздуха, слабая вентиляция, засорены вентиляционные отверстия	Примите меры к снижению температуры, улучшению вентиляции, очистке вентиляционных отверстий
Результат работы неудовлетворительный (например, скобы забиваются с перекосом, часто заклинивают боек)	Увеличение зазоров вследствие нагрева изделия и проскакивание бойка или увод скобы	Дайте изделию остыть

## КОМПЛЕКТАЦИЯ / РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

### КОМПЛЕКТАЦИЯ

СТЕПЛЕР ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ

1 ШТ.

СКОБЫ

400 ШТ.

Т-ОБРАЗНЫЕ ГВОЗДИ

100 ШТ.

ИНСТРУКЦИЯ С ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ

1 ШТ.

### РАСШИФРОВКА СЕРИЙНОГО НОМЕРА

/ 2020 / 08 / 20081805 / 00001 /

2020 – год производства

08 – месяц производства

20081805 – индекс модели

00001 – индекс товара